



© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
Toate drepturile rezervate  
3000.023.1927.1 (26/4/2018)



  
>75% recycled paper  
>75% papier recyclé

Română

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

### Pericol

- Nu udați unitatea de alimentare electrică (Fig. 1).

### Avertisment

- Aparatul este un dispozitiv (Fig. 2) de Clasă III.
- Pentru a înlocui bateria, utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă și soclul de încărcare (unitate de alimentare, tipul HQ87. Soclu de încărcare tip HQ8509 sau HQ8510) furnizat cu aparatul.
- Nu folosiți un prelungitor USB.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Verifică întotdeauna aparatul și accesoriile sale înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul sau orice accesoriu dacă prezintă urme de deteriorare, întrucât acest lucru poate cauza accidente. Înlocuiți întotdeauna componenta deteriorată cu una originală.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.
- Soclul de încărcare nu este destinat utilizării într-un automobil. Acesta poate interfera cu sistemele electronice ale automobilului.
- Nu utilizați accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic dacă aveți glaucom, răni oculare sau ați suferit intervenții chirurgicale la ochi în ultimele 12 luni.
- Nu utilizați accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic dacă aveți alergii la aluminiu.

### **Atenție**

- Nu introduceți niciodată soclul de încărcare în apă și nici nu-l clătiți sub jet de apă.
- Asigurați-vă întotdeauna că soclul de încărcare este complet uscat înainte de a o conecta la priză.
- Nu utilizați niciodată apă la o temperatură mai mare de 60 °C pentru a clăti aparatul de bărbierit.
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost creat, așa cum se arată în manualul de utilizare.
- Din considerente de siguranță, nu utilizați aparatul de bărbierit în timp ce conduceți un automobil.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
- Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Nu puneți aparatul și nicio componentă a acestuia în mașina de spălat vase.

- Este posibil să se scurgă apă din aparatul de ras după clătirea acestuia. Acest lucru este normal și nu este periculos, deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.
- Nu utilizați unitatea de alimentare electrică în sau lângă prize de perete care sunt conectate la un aparat electric de împășărire a aerului, pentru a preveni deteriorarea ireparabilă a unității de alimentare electrică.
- Nu utilizați aparatul pe piele crăpată, răni deschise, răni în curs de vindecare, piele în curs de recuperare în urma unor intervenții chirurgicale sau dacă suferiți de o boală de piele sau iritații ale pielii, precum acnee severă, arsuri solare, cancer de piele, inflamare, eczeme, psoriazis, alergii la nailon etc.
- Nu utilizați aparatul dacă urmați un tratament medicamentos pe bază de steroizi.
- Dacă aveți piercing-uri pe față, scoateți piercing-urile înainte de a utiliza accesoriile cu atașare printr-un clic sau asigurați-vă că nu utilizați aparatul pe sau lângă piercing.
- Nu folosiți accesoriul de masaj cu atașare printr-un clic și accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic cu produse de curățare artisanale, creme, uleiuri sau produse cosmetice care conțin substanțe chimice puternice sau particule dure.
- Dacă purtați bijuterii, lentile de contact sau ochelari, scoateți-i înainte de a utiliza accesoriile cu atașare printr-un clic sau asigurați-vă că nu utilizați aparatul pe sau lângă bijuterii sau ochelari.
- Utilizați accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic doar la cea mai redusă setare de confort personal.
- Nu puneți accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic în congelator/frigider sau în soare, deoarece acest lucru poate cauza o situație periculoasă pentru pielea dvs.
- Accesoriul pentru revitalizarea ochilor cu atașare printr-un clic este destinat utilizării pe zona osoasă de sub ochi.

- Vă rugăm să vă asigurați că nicio șuviță de păr liber nu este prinsă în accesoriul de masaj cu atașare printr-un clic în cursul utilizării, purtând o bandă pentru păr, legându-vă parul sau ținându-l la spate cu mâinile.
- Accesoriul de masaj cu atașare printr-un clic este destinat masării obrazilor.
- Utilizați accesoriul de masaj cu atașare printr-un clic doar la setarea de confort personal mică sau medie.
- Nu utilizați accesoriul de masaj cu atașare printr-un clic prea aproape de nări.

#### **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

#### **Generalități**

- Acest aparat de bărbierit este rezistent la apă (Fig. 3). Este adecvat pentru utilizarea în cadă sau duș și pentru curățarea sub jet de apă.
- Această unitate de alimentare este potrivită pentru tensiuni de rețea între 100 și 240 V.
- Unitatea de alimentare electrică transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune joasă sigură mai mică de 24 volți.
- Nivel maxim de zgomot: Lc = 69 dB(A)

#### **Reciclarea**

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 4).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 5) (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

#### **Îndepărtarea bateriei reîncărcabile a aparatului de bărbierit**

**Scoateți bateria reîncărcabilă doar atunci când aruncați aparatul de bărbierit. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul de bărbierit este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.**

**Luați măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul de ras și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

- 1 Îndepărtați accesoriul cu atașare printr-un clic de pe aparat.
- 2 În partea superioară a aparatului, introduceți o șurubelniță între cilindrul negru și inelul argintiu. Forțați inelul argintiu de pe aparat și îndepărtați panoul superior.
- 3 Deșurubați cele două șuruburi și îndepărtați cadrul.
- 4 Îndepărtați cele două capace posterioare negre și glisați carcasa frontală de pe aparat.
- 5 Deșurubați cele două șuruburi din partea superioară a panoului interior.
- 6 Introduceți o șurubelniță între buzele panoului interior și îndoțiți-le. Apoi îndepărtați panoul interior.
- 7 Ridicați plăcuța de circuite integrate cu bateria reîncărcabilă.
- 8 Îndoțiți etichetele bateriei cu o șurubelniță.
- 9 Scoateți bateria reîncărcabilă.

#### **Garanție și asistență**

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

#### **Restricții de garanție**

Capetele de bărbierire (cuțitele și sitele) nu sunt acoperite de garanția internațională, deoarece sunt considerate consumabile.

Shqip

#### **Informacion i rëndësishëm sigurie**

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe të aksesoreve të saj dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Aksesoret e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.

#### **Rrezik**

- Mbajeni ushqyesin të thatë (Fig. 1).

#### **Paralajmërim**

- Pajisja bën pjesë në pajisjet e kategorisë III.

- Për të karikuar baterinë, përdorni vetëm njësinë e ushqyesit të çmontueshëm dhe bllokun e ngarkimit (njësia e ushqyesit, tipi HQ87. Bllok ngarkimi i tipit HQ8509 ose HQ8510) të ofruar me pajisjen.
- Mos përdorni zgjatues USB.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kontrolloni gjithmonë pajisjen dhe shtojcat e saj përpara përdorimit. Mos përdorni pajisjen apo shtojcat nëse janë të dëmtuara, sepse kjo mund të shkaktojë lëndim. Ndërrojeni gjithmonë pjesën e dëmtuar me një pjesë tjetër origjinale.
- Mos e hapni pajisjen për të ndërruar baterinë e ringarkueshme.
- Blloku i ngarkimit nuk është menduar për përdorim në automjete. Mund të interferojë me sistemet elektronike të automjetit.
- Nëse keni glaukomë, dëmtim në sy apo nëse keni bërë operim në sy gjatë 12 muajve të fundit, mos e përdorni shtojcën me ngërthim për qetësimin e syve.
- Nëse jeni alergjik ndaj aluminit, mos e përdorni shtojcën me ngërthim për qetësimin e syve.

### **Kujdes**

- Mos e zhytni asnjëherë bllokun e karikuesit në ujë dhe as mos e shpëlani me ujë rubineti.
- Sigurohuni gjithmonë që blloku i ngarkimit të jetë tharë plotësisht para se ta lidhni në prizë.
- Mos përdorni asnjëherë ujë mbi 60°C për të shpëlarë makinën e rrojës.
- Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllimin e saj të synuar siç tregohet në manualin e përdorimit.
- Për arsye sigurie, mos e përdorni makinën e rrojës ndërsa drejtoni automjetin.
- Për arsye higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person.
- Mos përdorni asnjëherë ajër të ngjeshur, sfungjerë pastrimi, agjentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive si p.sh. benzinë ose acetone për të pastruar pajisjen.

- Mos vendosni pajisjen apo pjesë të saj në enëlarëse.
- Mund të rrjedhë ujë nga makina e rrojës pasi e shpëlani. Kjo është normale dhe jo e rrezikshme sepse të gjitha pjesët elektronike janë të mbyllura në një njësi elektrike të izoluar brenda makinës së rrojës.
- Për të parandaluar dëmet e pariparueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatizues elektrikë.
- Mos përdorni pajisjen në lëkurë të plasaritur, plagë të hapura, plagë që po shërohen, lëkurë që po rigjenerohet pas operacionit ose nëse vuani nga një sëmundje lëkure ose iritim lëkure, të tilla si akne e rëndë, djegie dielli, infeksion lëkure, kancer lëkure, inflamacion, ekzemë, alergji ndaj najlonit etj.
- Nëse merrni mjekim me bazë steroidesh, mos e përdorni pajisjen.
- Nëse keni shpime në fytyrë, hiqini përpara se të përdorni shtojcat me ngërthim ose sigurohuni që të mos e përdorni pajisjen mbi ose pranë vendit të shpimit.
- Mos përdorni shtojcën për masazhin dhe qetësimin e syve me ngërthim me pastrues, kremra ose vajra të bërë vetë apo me produkte kozmetike me përmbajtje kimikatesh të forta ose kokrriza të ashpra.
- Nëse keni bizhuteri, lente kontakti ose syve, hiqini përpara se të përdorni shtojcat me ngërthim ose sigurohuni që të mos e përdorni pajisjen mbi ose pranë bizhuterive apo syzeve.
- Përdoreni shtojcën me ngërthim për qetësimin e syve vetëm në cilësimin më të ulët të rehatisë personale.
- Mos e vendosni shtojcën me ngërthim të qetësuesit të syve në ngrirës/frigorifer apo në diell, pasi mund të krijojë një situatë të rrezikshme për lëkurën.
- Shtojca me ngërthim për qetësimin e syve synohet të përdoret në zonën kockore poshtë syrit.
- Sigurohuni që shtojca me ngërthim për qetësimin e syve të mos bllokohet nga qimet e flokëve gjatë përdorimit duke përdorur rrip koke, duke i lidhur flokët ose duke i mbledhur mbrapa me duar.
- Shtojca me ngërthim për masazhim synon të masazhojë mollëzat.

- Përdoren shtojcën me ngërthim për masazhim vetëm në cilësimin mesatar ose më të ulët të rehatisë personale.
- Mos e përdorni shtojcën me ngërthim për masazhin shumë pranë flegrave.

#### Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

#### Të përgjithshme

- Kjo makinë rroje është rezistente ndaj ujit (Fig. 3). Është e përshtatshme për përdorim në vaskë ose dush dhe për t'u pastruar nën ujin e rubinetit.
- Ushqyesi është i përshtatshëm për tensione rrjeti që variojnë nga 100 në 240 volt.
- Ushqyesi shndërron 100-240 volt në tension të ulët dhe të sigurt, nën 24 volt.
- Niveli maksimal i zhurmës: Lc = 69 dB(A)

#### Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU) (Fig. 4).
- Ky simbol do të thotë që produkti përmban një bateri të ringarkueshme të integruar, e cila nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 5) (2006/66/KE). Dërgojeni produktin në një pikë zyrtare grumbullimi ose në një qendër shërbimi të "Philips", në mënyrë që heqja e baterisë së ringarkueshme të kryhet nga një profesionist.
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e diferencuar të produkteve elektrike dhe elektronike dhe të baterive të rikarikueshme. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor.

#### Heqja e baterisë së rikarikueshme së makinës së rrojës

**Baterinë e rikarikueshme hiqeni vetëm kur të hidhni makinën e rrojës. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që makina e rrojës të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.**

**Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur makinën e rrojës dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.**

- 1 Hiqni shtojcën me ngërthim nga pajisja.
- 2 Në pjesën e sipërme të pajisjes, vendosni një kaçavidë midis cilindrit të zi dhe unazës së argjendtë. Hiqeni unazën e argjendtë nga pajisja dhe hiqni panelin e sipërm.
- 3 Zhvidhosni dy vidat dhe hiqni skeletin.
- 4 Hiqni dy kapakët e zinj dhe rrëshqitni jashtë nga pajisja folenë e përparme.
- 5 Zhvidhosni dy vidat në pjesën e sipërme të panelit të brendshëm.
- 6 Vendosni një kaçavidë midis cepave të panelit të brendshëm dhe anojini ato. Më pas, hiqni panelin e brendshëm.
- 7 Ngrini qarkun e printuar me baterinë e rikarikueshme.
- 8 Përkulni anash etiketat e baterisë me një kaçavidë.
- 9 Hiqni baterinë e rikarikueshme.

#### Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

#### Kufizimet e garancisë

Kokat e makinës së rrojës (prerësit dhe mbrojtësit) nuk mbulohen nga kushtet e garancisë ndërkombëtare për shkak se ato janë pjesë të konsumueshme.

Slovenščina

#### Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

#### Nevarnost

- Napajalnika ne zmočite (Sl. 1).

#### Opozorilo

- Aparat je izdelan (Sl. 2) skladno z zahtevami razreda III.
- Za polnjenje baterije uporabite samo snemljivi napajalnik in ploščo za polnjenje (napajalnik vrste HQ87). Plošča za polnjenje (vrste HQ8509 ali HQ8510), ki ste jo dobili z aparatom.
- Ne uporabljajte podaljška USB.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Aparat in nastavke zanj pred uporabo vedno preverite. Če je aparat ali kateri od nastavkov poškodovan, ga ne uporabljajte, saj se lahko poškodujete. Poškodovani del vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.
- Plošča za polnjenje ni namenjena uporabi v avtomobilu. Lahko namreč vpliva na elektronske sisteme v avtomobilih.
- Nastavka za sveže oči ne uporabljajte, če imate glavkom, poškodbo oči ali če ste imeli v zadnjih 12 mesecih operacijo na očeh.
- Nastavka za sveže oči ne uporabljajte, če ste alergični na aluminij.

### **Pozor**

- Plošče za polnjenje nikoli ne potaplajte v vodo in je ne spirajte pod tekočo vodo.
- Vedno se prepričajte, da je plošča za polnjenje popolnoma suha, preden jo priključite na električno omrežje.
- Za izpiranje brivnika ne uporabljajte vode s temperaturo, višjo od 60 °C.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen, kot je prikazano v uporabniškem priročniku.
- Iz varnostnih razlogov brivnika ne uporabljajte med vožnjo.
- Iz higienskih razlogov priporočamo, da aparat uporablja samo ena oseba.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin in aceton.
- Aparata ali njegovih delov ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Po izpiranju lahko iz brivnika kaplja voda. To je normalno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v zatesnjeni motorni enoti v brivniku.



- Napajalnika ne priključujte v vtičnico oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osvežilnik zraka, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo na napajalniku.
- Aparata ne uporabljajte na razpokani koži, odprtih ranah, ranah, ki se celijo, koži po operacijskem posegu oziroma če imate kožne bolezni ali razdraženo kožo, kot so hude akne, sončne opekline, kožna vnetja, kožni rak, vnetje, ekcem, luskavica, alergija na najlon ipd.
- Aparata ne uporabljajte, če jemljete steroidna zdravila.
- Če imate na obrazu pirsinge, jih pred uporabo nastavkov odstranite oziroma pazite, da aparata ne uporabljate na pirsingih ali blizu njih.
- Masažnega nastavka in nastavka za sveže oči ne uporabljajte z doma pripravljenimi čistilnimi sredstvi, kremami, olji ali kozmetičnimi izdelki, ki vsebujejo močne kemikalije ali grobe delce.
- Če nosite nakit, leče ali očala, jih pred uporabo nastavkov odstranite oziroma pazite, da aparata ne uporabljate na nakitu ali očalih ali v njihovi bližini.
- Nastavek za sveže oči uporabljate samo na najnižji osebni nastavitvi za udobje.
- Nastavka za sveže oči ne dajajte v zamrzovalnik/hladilnik ali na sončno svetlobo, saj je to lahko nevarno za kožo.
- Nastavek za sveže oči je namenjen uporabi na koščnem predelu pod očesom.
- Pri uporabi masažnega nastavka poskrbite, da se vanj ne ujamejo lasje. Uporabite trak za lase ali pa lase povežite oziroma pridržite z rokami.
- Masažni nastavek je namenjen masaži lic.
- Masažni nastavek uporabljate samo na srednji ali najnižji osebni nastavitvi za udobje.
- Masažnega nastavka ne uporabljate preblizu nosnic.

#### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevanim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

#### **Splošno**

- Brivnik je vodoodporen (Sl. 3). Primeren je za uporabo v kadi ali pod prho in lahko ga čistite pod tekočo vodo.
- Napajalnik je primeren za omrežno napetost od 100 do 240 V.
- Napajalnik pretvori napetost 100–240 voltov na varno napetost, nižjo od 24 voltov.
- Najvišja raven hrupa: Lc = 69 dB(A)

#### **Recikliranje**

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 4).

- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 5) (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

## Odstranjevanje akumulatorske baterije brivnika

**Akumulatorsko baterijo odstranite samo, ko boste brivnik zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je brivnik izključen iz električnega omrežja in je baterija popolnoma prazna.**

**Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju brivnika in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

- 1 Z aparata odstranite nastavek.
- 2 Na vrhu aparata vstavite izvijač med črni valj in srebrni obroč. Srebrni obroč potisnite navzgor in dol z aparata in odstranite zgornjo ploščo.
- 3 Odvijte vijaka in odstranite okvir.
- 4 Odstranite črna pokrova na hrbtni strani in potisnite sprednji del ohišja z aparata.
- 5 Odvijte vijaka na vrhu notranje plošče.
- 6 Med držali notranje plošče vstavite izvijač in ju zvijte na stran. Nato odstranite notranjo ploščo.
- 7 Dvignite ploščo s tiskanim vezjem z akumulatorsko baterijo.
- 8 Z izvijačem zvijte na stran jezičke baterije.
- 9 Odstranite akumulatorsko baterijo.

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

Ελληνικά

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

## Κίνδυνος

- Διατηρήστε το τροφοδοτικό στεγνό (Εικ. 1).

## Προειδοποίηση

- Η συσκευή είναι προϊόν (Εικ. 2) Κατηγορίας III.
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το αποσπώμενο τροφοδοτικό και τη βάση φόρτισης (τροφοδοτικό, τύπος HQ87. Βάση φόρτισης, τύπος HQ8509 ή HQ8510) που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματά της πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της αν έχουν υποστεί κάποια βλάβη, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Η βάση φόρτισης δεν προορίζεται για χρήση σε αυτοκίνητο. Μπορεί να δημιουργηθούν παρεμβολές στα ηλεκτρονικά συστήματα των αυτοκινήτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια, αν πάσχετε από γλαύκωμα, υπάρχει τραυματισμός στα μάτια ή έχετε υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση στα μάτια κατά τους τελευταίους 12 μήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια, αν έχετε αλλεργία στο αλουμίνιο.

## Προσοχή

- Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή προτού τη συνδέσετε στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 60°C για να ξεπλένετε την ξυριστική μηχανή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.

- Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ενώ οδηγείτε.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της στο πλυντήριο πιάτων.
- Μετά το ξέπλυμα, μπορεί να στάζει νερό από την ξυριστική μηχανή. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα είναι ενσωματωμένα σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκασμένο δέρμα, ανοιχτές πληγές, πληγές που επουλώνονται, δέρμα που αποκαθίσταται μετά από χειρουργική επέμβαση ή αν υποφέρετε από κάποια δερματική νόσο ή ερεθισμό του δέρματος, όπως βαριάς μορφής ακμή, ηλιακό έγκαυμα, δερματική μόλυνση, καρκίνο του δέρματος, φλεγμονή, έκζεμα, ψωρίαση, αλλεργία στο νάιλον κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν λαμβάνετε φάρμακα που βασίζονται σε στεροειδή.
- Αν έχετε κάνει πίρσινγκ στο πρόσωπο, αφαιρέστε τα σκουλαρίκια προτού χρησιμοποιήσετε τα κουμπωτά εξαρτήματα ή φροντίστε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πάνω ή κοντά στα σκουλαρίκια.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα μασάζ και το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια με σπιτικά προϊόντα καθαρισμού, κρέμες, έλαια ή καλλυντικά προϊόντα που περιέχουν δραστικές χημικές ουσίες ή τραχιά σωματίδια.
- Αν φοράτε κοσμήματα, φακούς επαφής ή γυαλιά, αφαιρέστε τα προτού χρησιμοποιήσετε τα κουμπωτά εξαρτήματα ή φροντίστε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πάνω ή κοντά στα κοσμήματα ή τα γυαλιά.
- Χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια αποκλειστικά στη χαμηλότερη ρύθμιση προσωπικής άνεσης.

- Μην τοποθετείτε το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια στην κατάψυξη/στο ψυγείο και μην το εκθέτετε στον ήλιο, καθώς μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνες συνθήκες για το δέρμα σας.
- Το κουμπωτό εξάρτημα για ξεκούραστα μάτια προορίζεται για χρήση στην περιοχή του οστού κάτω από το μάτι.
- Φορέστε μια στέκα για τα μαλλιά, πιάστε τα μαλλιά σας σε κοτσίδα ή κρατήστε τα πίσω με τα χέρια σας, ώστε να μην παγιδευτούν ελεύθερες τρίχες στο κουμπωτό εξάρτημα μασάζ.
- Το κουμπωτό εξάρτημα μασάζ προορίζεται για μασάζ στα μάγουλα.
- Χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα μασάζ στη μεσαία ή τη χαμηλότερη ρύθμιση προσωπικής άνεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουμπωτό εξάρτημα μασάζ πολύ κοντά στα ρουθούνια.

#### **Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)**

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

#### **Γενικά**

- Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη (Εικ. 3). Είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή το ντους και για καθαρισμό κάτω από τη βρύση.
- Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 69 dB(A)

#### **Ανακύκλωση**

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 4).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 5) (2006/66/EK). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

#### **Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής**

**Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε την ξυριστική μηχανή. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.**

**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.**

- 1 Αφαιρέστε το κουμπωτό εξάρτημα από τη συσκευή.
- 2 Στο πάνω μέρος της συσκευής, εισαγάγετε ένα κατασαβίδι ανάμεσα στον μαύρο κύλινδρο και τον ασημί δακτύλιο. Πιέστε τον ασημί δακτύλιο προς τα πάνω ώστε να βγει από τη συσκευή και αφαιρέστε το επάνω πλαίσιο.
- 3 Ξεβιδώστε τις δύο βίδες και αφαιρέστε το πλαίσιο.
- 4 Αφαιρέστε τα δύο μαύρα πίσω καλύμματα και σύρετε το μπροστινό περίβλημα για να το αφαιρέσετε από τη συσκευή.
- 5 Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο πάνω μέρος του εσωτερικού πλαισίου.
- 6 Τοποθετήστε ένα κατασαβίδι ανάμεσα στα χείλη του εσωτερικού πλαισίου και λυγίστε τα στο πλάι. Έπειτα, αφαιρέστε το εσωτερικό πλαίσιο.
- 7 Σηκώστε προς τα έξω την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- 8 Λυγίστε στο πλάι τα ελάσματα της μπαταρίας με ένα κατασαβίδι.
- 9 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

#### **Εγγύηση και υποστήριξη**

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

#### **Περιορισμοί εγγύησης**

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόφτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

**Важни безбедносни информации**

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и неговите додатоци и зачувајте ги за во иднина. Испорачаните додатоци може да се разликуваат за различни производи.

**Опасност**

- Чувајте ја единицата за напојување сува (Сл. 1).

**Предупредување**

- Овој уред е со конструкција (Сл. 2) од Класа III.
- За да ја наполните батеријата користете ја само единицата што се прикачува и базата за полнење (единица за напојување, тип HQ87. База за полнење, тип HQ8509 или HQ8510) обезбедена со уредот.
- Не користете продолжен USB-кабел.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Пред употреба, секогаш проверувајте го уредот и неговите додатоци. Не користете ги уредот или неговите додатоци доколку се оштетени, бидејќи тоа може да предизвика повреда. Секогаш заменувајте го оштетениот дел со оригинален.
- Не отворајте го уредот за да ја замените батеријата на полнење.
- Базата за полнење не е наменета за користење во автомобил. Таа може да има интерференција со електронските системи на автомобилот.
- Не користете го додатокот за свежи очи што се прикачува со кликнување ако имате глауком, повреда на окото или ако сте ги оперирале очите во последните 12 месеци.
- Не користете го додатокот за свежи очи што се прикачува со кликнување ако сте алергични на алуминиум.

**Внимание**

- Не потопувајте ја базата за полнење во вода и не плакнете ја под чешма.

- Секогаш осигурувајте се дека базата за полнење е целосно сува пред да ја поврзете со ѕидниот приклучок.
- За плакнење на бричот, никогаш не користете вода потопла од 60°C.
- Уредот користете го само за неговата предвидена намена како што е прикажано во упатството за користење.
- Од безбедносни причини немојте да го користите електричниот брич додека возите автомобил.
- Од хигиенски причини, уредот треба да го користи само едно лице.
- Немојте да користите компримиран воздух, абразивни сунѓери, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за чистење на уредот.
- Не ставајте го уредот или кој било дел во машина за миење садови.
- Од бричот може да излезе вода откако ќе го исплакнете. Ова е нормално и не е опасно затоа што сета електроника е затворена во запечатена единица за напојување во внатрешноста на уредот за бричење.
- Не користете ја единицата за напојување на или близу до ѕидни приклучоци што содржат електрични освежувачи за воздух за да спречите непоправлива штета на единицата за напојување.
- Не користете го уредот на сува, испукана кожа, на отворени рани, рани што зараснуваат, кожа што закрепнува по операција или доколку страдате од кожна болест или иритација на кожата, како што се тешки форми на акни, изгореници од сонце, кожни инфекции, рак на кожа, воспаленија, егзема, псоријаза, алергија на најлон итн.
- Не користете го уредот ако земате лекови на база на стероиди.
- Ако имате пирсинг на лицето, отстранете го пред да ги користите додатоците што се прикачуваат со кликнување или осигурете се дека нема да го користите уредот врз или во близина на пирсингот.

- Не користете го додатокот за масажа и додатокот за свежи очи што се прикачуваат со кликнување со домашно направени средства за чистење, креми, масла или козметички производи што содржат остри хемикалии или груби честички.
- Ако носите накит, контакт-леќи или очила, отстранете ги пред да ги користите додатоките што се прикачуваат со кликнување или осигурете се дека нема да го користите уредот врз или во близина на накит или очила.
- Користете го додатокот за свежи очи што се прикачува со кликнување само на најниската поставка за личен комфор.
- Не ставајте го додатокот за свежи очи што се прикачува со кликнување во замрзнувач/фрижидер или на сонце бидејќи тоа може да претставува опасност за вашата кожа.
- Додатокот за свежи очи што се прикачува со кликнување е наменет за користење на коскената област под окото.
- Внимавајте да не се заглави коса во додатокот за масажа што се прикачува со кликнување за време на користењето, така што ќе носите појас за коса, ќе ја врзете косата или ќе ја држите наназад со рацете.
- Додатокот за масажа што се прикачува со кликнување е наменет за масажа на образите.
- Користете го додатокот за масажа што се прикачува со кликнување само на средната или на најниската поставка за личен комфор.
- Не користете го додатокот за масажа што се прикачува со кликнување премногу блиску до ноздрите.

#### **Електромагнетни полиња (EMF)**

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

#### **Општо**

- Оваа машинка за бричење е водоотпорна (Сл. 3). Таа е погодна за употреба во бањата или под туш и за чистење под млаз вода.
- Единицата за напојување е погодна за мрежен напон од 100 до 240 волти.
- Единицата за напојување го трансформира напонот од 100–240 волти во безбеден низок напон од помалку од 24 волти.
- Максимално ниво на бучава: Lc = 69 dB(A)

#### **Рециклирање**

- Овој симбол означува дека овој производ не треба да се фрла заедно со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU) (Сл. 4).
- Овој симбол означува дека овој производ содржи вградена батерија на полнење која не треба да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 5) (2006/66/EK). Однесете го вашиот производ до официјално место за собирање или сервисен центар на Philips за да може професионално лице да ја отстрани батеријата на полнење.
- Придржувајте се до правилата во вашата земја за посебно собирање на електрични и електронски производи и батерии на полнење. Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

## Вадење на батеријата на полнење на уредот за бричење

Батеријата на полнење можете да ја извадите само кога ќе го фрлате уредот за бричење. Пред да ја извадите батеријата, проверете дали уредот за бричење е откачен од ѕидниот приклучок и дали батеријата е целосно празна.

Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за да го отворите уредот за бричење и кога ја фрлате батеријата на полнење.

- 1 Отстранете го додатокот што се прикачува со кликнување од уредот.
- 2 На горниот дел од уредот, вметнете шрафцигер помеѓу црниот цилиндар и сребрениот прстен. Присилно извлечете го сребрениот прстен од уредот и отстранете ја горната плоча.
- 3 Отшрафете ги двата шрафа и отстранете ја рамката.
- 4 Отстранете ги двата црни капаци и извлечете го предното куќиште од уредот со лизгање.
- 5 Отшрафете ги двата шрафа на горниот дел од внатрешната плоча.
- 6 Поставете шрафцигер помеѓу усните на внатрешната плоча и свиткајте ги настрана. Потоа отстранете ја внатрешната плоча.
- 7 Подигнете ја печатената плоча со батеријата на полнење.
- 8 Свиткајте ги изводите на батеријата настрана со шрафцигер.
- 9 Извадете ја батеријата на полнење.

### Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

### Ограничување на гаранцијата

Главите за бричење (сечилата и штитниците) не се опфатени со условите на меѓународната гаранција затоа што се подложни на трошење.